

## Guía pal profesoráu

1

Dende la Dirección Xeneral de Política Llingüística, por cuenta de la celebración del Día de la Llingua Materna, ufiertamos al profesoráu de Llingua Asturiana y Lliteratura una propuesta didáctica sobre la obra teatral *El viaxe de Covaletti*, de la compañía Higiénico Papel. Esta obra ye la ganadora del Premiu *Nel Amaro de Teatru Profesional n'Asturianu y Gallego-Asturianu 2020*, y ta pensada pa tol públicu, pero n'especial pa lo más mozo.

El videu de la representación completa ta disponible na canal de Youtube de Play Presta, nesta dirección: <https://www.youtube.com/watch?v=EZxE1nsi8gE> La función ye cortesía de la Estaya de Llingua del Conceyu d'Avilés.

Les xeres tienen dellos niveles de dificultá, asina que'l profesoráu pue escoyer la que considere más afayadiza pa los sos grupos y p'atender a la diversidá del alumnáu.

El videu tien una duración de 48 minutos. Pa facilitar el llabor del profesoráu, les xeres de comprensión, que son les primeres de la propuesta didáctica, refiérense a los primeros 27 minutos de la obra. D'esta manera pue trabayase la propuesta en dos sesiones, pudiendo ser una de visionáu y otra de trabayu; o metá de visionáu y metá de trabayu caúna de les dos.

Les demás xeres son independientes del visionáu y puen trabayase nel aula o en casa. Dalgunes d'elles precisen consultar fontes electróniques o en papel.

Les dos propuestas didáctiques tienen un enfoque interdisciplinar que busca integrar distintes competencias y árees del currículu.

Damos gracias a les docentes Iris Díaz y Marta Mori pol sofitu y asesoramientu.

El profesoráu que quiera compartir dalguna suxerencia o comentariu sobre la propuesta, pue facelo escribiendo al corréu [spconocimientu@asturias.org](mailto:spconocimientu@asturias.org).

Esperamos qu'estes actividaes seyan útiles y prestoses mesmo pal profesoráu que pal alumnáu.

**¡Feliz día de la llingua materna!**

## Ficha técnica y artística de la obra

**Dirección y dramaturxa:** Laura Iglesias

**Versión n'asturianu:** Xuan Costales

**Actor:** Carlos Dávila

**Música orixinal:** Javier Blanco

**Escenografía:** Josune Cañas

**Producción:** Higiénico Papel Teatro

2

## Guía de corrección

### Propuesta didáctica Nivel 1

#### **ACTIVIDAD 1:**

Quando trai la gorra del revés ta falando Pipo Covaletti.

Quando xube na escalera ta falando'l rei.

Quando pon la diadema ta falando la princesa.

Quando garra la escoba ta falando la ma de Covaletti

#### **ACTIVIDAD 2:**

1. Falsa; 2. Verdadera, 3. Falsa, 4. Verdadera, 5. Verdadera, 6. Falsa.

#### **ACTIVIDAD 3:**

L'alumnáu ha poner correctamente los nomes de Mar Mediterraneu y Mar Cantábricu y escribir el nome d'un llugar de la costa mediterránea.

#### **ACTIVIDAD 4:**

1. Gavilueta, 2. Culiebra, 3. Toliña

#### **ACTIVIDAD 5:**

Respuesta llibre

## Propuesta didáctica Nivel 2

### ACTIVIDAD 1:

L'actor (Carlos Dávila) caracteriza a cada personaxe cola voz, poniendo una voz diferente a caún, con dalguna prenda de vestir o dalgún oxetu (Covaletti- gorra del revés, princesa Tiolina- diadema, rei- corona, má de Covaletti- gorru y escoba, etc...) y tamién cola posición nel escenariu (por poner un casu, el rei siempre ta xubíu a la escalera).

3

### ACTIVIDAD 2:

1. Falsa; 2. Verdadera, 3. Falsa, 4. Verdadera, 5. Verdadera, 6. Falsa.

### ACTIVIDAD 3:

1. Covaletti ye'l protagonista de la historia, pero non el narrador.

3. A la gasolinera llega poca xente, pero cuando lleguen paren porque nun hai nenguna en 500 km a la redonda.

6. El vieyu Ismael manda a Covaletti a buscar un llibru a una biblioteca.

### ACTIVIDAD 4:

1. c; 2. a; 3. c; 4. c; 5. b.

### ACTIVIDAD 5:

Les comunidaes que llenden col Mar Mediterráneu son: Cataluña, Comunidá Valenciana, Murcia, Andalucía y Isles Baleares.

### ACTIVIDAD 6:

El poema titúlase "Sonatina" y ye del poeta nicaragüense Rubén Darío (alcañu de Félix Rubén García Sarmiento) que nació en 1867 y morrió en 1916.

### ACTIVIDAD 7:

A) 1. Gavilueta, 2. Culiebra, 3. Toliña

B) Mamíferos: ballena, toliña, tigre, elefante, gorila; Reptiles: culiebra; Aves: gavilueta; Pexe: tiburón.

### ACTIVIDAD 8:

1. d; 2. f; 3. d; 4. e; 5. a; 6. C

### ACTIVIDAD 9:

1. columbrar
2. espoxigar
3. enguedeyu
4. torbonada
5. sollerte
6. esguila

**ACTIVIDAD 10:**

Respuesta llibre

## Propuesta didáctica Nivel 3

### ACTIVIDAD 1:

L'actor (Carlos Dávila) caracteriza a cada personaxe cola voz, poniendo una voz diferente a caún, con dalguna prenda de vistir o dalgún oxetu (Covaletti- gorra del revés, princesa Tiolina- diadema, rei- corona, má de Covaletti- gorru y escoba, etc...) y tamién cola posición nel escenariu (por poner un casu, el rei siempre ta xubú a la escalera).

### ACTIVIDAD 2:

1. Falsa; 2. Verdadera, 3. Falsa, 4. Verdadera, 5. Verdadera, 6. Falsa.

### ACTIVIDAD 3:

1. Covaletti ye'l protagonista de la historia, pero non el narrador.
3. A la gasolinera llega poca xente, pero cuando lleguen paren porque nun hai nenguna en 500 km a la redonda.
6. El vieyu Ismael manda a Covaletti a buscar un llibru a una biblioteca.

### ACTIVIDAD 4:

1. El narrador diz qu'Hermetia tien sableres perguapes, montes mui altos percorriós por ríos y viesques con árboles enllenos de fruta mui rico, conque podría paecese a dalgunes partes d'Asturies.
2. El rei nun quería qu'Hermetia saliere nos mapes porque yera egoísta y desconfiable, y dicía que nun quería que nadie fuere a fadialos, nin a pescar nos sos ríos, nin a comer les sos frutes nin a alterar la so tranquilidad.
3. Covaletti supo que taba llegando a la costa porque empezó a ver gaviluetes.
4. El llibru que Lavinia-y dio a Covaletti (*El llibru de les coses que nun visti*) foi una decepción porque taba en blanco. Sicasí, Covaletti usólu pa escribir nél les sos aventures y cuando la princesa les lleó prestáron-y tanto que recuperó l'ánimu y sanó.

### ACTIVIDAD 5:

- A) El Mar Mediterraneu llenda con tres continentes: Europa, África y Asia
- B)

*El viaxe de Covaletti*



**ACTIVIDAD 6:**

El poema titúlase “Sonatina” y ye del poeta nicaragüense Rubén Darío (alcuñu de Félix Rubén García Sarmiento) que nació en 1867 y morrió en 1916.

**ACTIVIDAD 7:**

A) 1. Gavilueta, 2. Culiebra, 3. Toliña

B) Mamíferos: ballena, toliña, tigre, elefante, gorila; Reptiles: culiebra; Aves: gavilueta; Peixe: tiburón.

**ACTIVIDAD 8:**

A) 1. d; 2. f; 3. d; 4. e; 5. a; 6. C

B)

1. columbrar
2. espoxigar
3. enguedeyu
4. torbonada
5. sollerte
6. esguila

**ACTIVIDAD 9:**

Relaciónase con *herméticu/a/o* y con *hermetismu* porque yera un reinu zarráu onde'l rei nun quería relacionase con naide de fuera.

7

**ACTIVIDAD 10:**

Respuesta llibre